



info

Schaerbeek

Bulletin bi-mensuel d'information communale • 11/09/2005 - N° 13
Tweewekelijkse gemeentelijke informatieblad • 11/09/2005 - N° 13
Produit et distribué par - Opmaak en verdeling



Actualités ■ Actualiteit

RÊVES POUR MIEUX VIVRE ENSEMBLE Une exposition de photos réalisées par des enfants schaerbeekoïses



Chanter contre la misère

En France et en Belgique, des enfants issus de milieux divers ont photographié leurs rêves pour illustrer le livre "Chanter contre la misère". A Schaerbeek, pour les enfants de l'Institut Sainte-Famille, le plus beau rêve serait de mieux vivre ensemble. Mais comment photographier l'amitié, la paix, la volonté ou la tolérance? Réponse à l'exposition!

■■■ > p.2

Comment photographier l'amitié?
Réponse à l'exposition!
© 2004, Editions Mango Jeunesse-Album
Dada/Tapori-ATD Quart Monde



Réjouissances et vigilance: c'est la rentrée!

Début septembre, les vacances refont leurs valises. Dans nos bagages: vigilance et réjouissances. Vigilance pour la défense des Schaerbeekoïses face au projet flamand de développement non-concerté de l'aéroport et au simulacre d'enquête publique qui ne prévoit pas de consultation de nos habitants! Vigilance aussi pour le Parc Josaphat. Les Ministres Dupuis et Onckelinx daignent enfin bouger! Nous nous en réjouissons, mais attention aux décisions hâtives concernant, entre autres, les canisites et l'avenir de la rue Van Vollenhoven! Au rayon des réjouissances? La rentrée scolaire, pardi! Mais aussi, la pose de la première pierre du complexe de logements et du centre sportif Lambermont. La Semaine de la Mobilité couronnée par la Journée sans Voiture du 18 septembre, les Journées du Patrimoine "spécial 175 ans", des expos à profusion et notamment le Festival des Arts urbains, de très nombreuses brocantes et fêtes de quartier... et bien entendu le

1er octobre prochain, "ma" désormais traditionnelle Nuit du Bourgmestre. Magie, art du cirque, dégustation, soirée dansante... Que de plaisirs!

Een positieve balans na 5 jaar. Leve de vakantie!

Blijdschap en waakzaamheid : een nieuw begin! Begin september, de vakantiekofters worden opgeborgen. In onze valiezen zitten waakzaamheid en blijdschap. Waakzaamheid voor de verdediging van de Schaarbekenaren tegen het niet overlegde ontwikkelingsplan van de luchthaven en het openbare schijnonderzoek dat geen bevraging van onze inwoners voorziet! Ook waakzaamheid voor het Josafatpark. De Ministers Dupuis en Onckelinx komen eindelijk in beweging! Wij verheugen er ons over, maar opgelet voor de overhaaste beslissingen m.b.t. onder andere de hondentoiletten en de toekomst van de Van Vollenhovenstraat! Vreugdevolle vooruitzichten? Het schoolbegin, natuurlijk! Maar ook, de eerste steenlegging van het wooncomplex en van het sportcentrum Lambermont, de Week van de Mobiliteit met als orgelpunt de Autoloze Dag van 18 september, de Erfgoeddagen "speciaal 175 jaar", exposities in overvloed en i.h.b. het Festival van de Stads kunsten, zeer veel rommelmarkten en wijkfeesten ... en uiteraard op 1 oktober, "mijn" ondertussen traditioneel geworden Nacht van de Burgemeester Magie, circuskunsten, proeverijen, dansavond... ■

BERNARD CLERFAYT, Votre Bourgmestre / Uw Burgemeester

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE... INTERDIT DE RESTER CHEZ SOI!

Ce sera l'occasion de profiter des nombreuses activités prévues pour animer cette quatrième **journée sans voiture**. Cette année, comme l'année passée, Schaerbeek a mis les bouchées doubles pour permettre à ses habitants de conjuguer mobilité avec amabilité. Et vivre pleinement cette journée, à l'exemple d'une Semaine de la Mobilité prometteuse et variée. Un large éventail d'activités concernant les différents aspects de la mobilité sera en effet offert tout au long de la semaine en partenariat avec les associations locales, les écoles et les habitants.

■■■ > p.2 (suite page 1)

Cette année cinq écoles schaerbeekoïses enseigneront aux enfants à décoder les aménagements routiers.



© Francis Verhaegen

Nuit du Bourgmestre
Nacht van de Burgemeester
Bernard Clerfayt
01 / 10 / 2005

(suite page 1)

A l’occasion de la Journée Mondiale du Refus de la Misère, ces photos seront exposées à la Maison communale. Et l’aventure ne s’arrête pas là, car les enfants vont maintenant s’adresser au Conseil communal, pour lui faire part de leurs rêves pour un monde meilleur.

Vous êtes cordialement invités au vernissage de l’exposition, qui aura lieu le mercredi 21 septembre 2005 dès 17h30, dans le hall de l’Hôtel communal, Place Colignon. Le vernissage sera suivi d’une intervention des enfants au Conseil communal. ■

Pour les enfants de l’institut Sainte Famille, le rêve serait de mieux vivre ensemble.
© 2004, Editions Mango Jeunesse-Album
Dada/Tapori-ATD Quart Monde



DROMEN OM BETER SAMEN TE LEVEN

Foto's van kinderen uit Schaerbeek

In Frankrijk en België hebben kinderen van verschillende afkomst foto's gemaakt van hun dromen, om het boek "Chanter contre la misère" te illustreren ("Zingen tegen de armoede"). De kinderen uit Schaarbeek zeiden dat hun mooiste droom zou zijn dat mensen beter zouden samenleven met elkaar. Ter gelegenheid van de Werelddag van het Verzet tegen Extreme Armoede worden deze foto's tentoongesteld in het Gemeentehuis. De kinderen zullen zich ook

nog richten tot de Gemeenteraad, om deze hun dromen voor een betere wereld mee te delen.

U bent welkom op de vernissage van de tentoonstelling, op woensdag 21 september 2005 om 17u30 in de hal van het Gemeentehuis aan het Colignonplein. De vernissage wordt gevolgd door een tussenkomst van de kinderen tijdens de zitting van de Gemeenteraad. ■

Le dimanche sans voiture à Schaerbeek

La **Place Foucart** vous attend avec un projet de mobilité alternative: stand d’information et de documentation, circuits dans Bruxelles “jeunes et adultes” pour vélos classiques, tandems, vélos à remorque... avec des questions sur la mobilité, trottinettes sur l’Avenue Foucart... Info: Pierre Dewinter: 02 241 33 45.

Le quartier **Princesse Elisabeth** et l’asbl Renovas organisent, de 11h à 16h, un banquet dans les rues Joseph Van Camp, Georges Garnir et Nicolas Defrêcheux. Sans oublier les nombreuses activités prévues pour l’occasion: fanfare Novanois, concert, courses de vélos à l’envers, etc. Et pour les plus curieux, des associations du quartier présenteront les futurs travaux du Contrat de Quartier. Info: Sassia Lettoun, 02 246 91 67. **Place Meiser**... place au vélo! Dès 9h, le Gracq organise un pôle vélo qui rassemblera une foule d’activités: piste d’habileté, un tour guidé et une bourse du vélo d’occasion. Info: Luc Degraer, 02 215 45 94

Et la semaine ...

Du 16 au 22 septembre, les enfants et les habitants de quartier de la place Foucart vous proposent des actions de sensibilisation au respect de la vitesse limite de 30km/h: concours de dessins, PV factices...Les clients des commerçants participants d’Helmet seront encouragés à faire leurs emplettes à vélo. Avec pour récompense, le droit de participer à une grande tombola. Vous trouverez la liste des commerçants participants sur www.gracq.org et sur les panneaux d’affichage communal. Au **carrefour Diamant-Reyers-Roodebeek**, le Gracq mènera une double action de sensibilisation vers les automobilistes pour le respect des sas vélo et vers les cyclistes qui ont fait le bon choix en matière de mobilité. Info: Luc Degraer, 02 215 45 94

Enfin, 5 écoles schaerbeekoises profiteront de cette semaine pour apprendre aux enfants à décoder les aménagements routiers et les signalisations au moyen d’une piste balisée à l’aide de panneaux spécifiques. Info: Michèle Mulders: 02 244 71 53

Mode d’emploi de la journée sans voiture

Qui peut circuler en voiture ce jour-là? La Journée sans voiture s’applique à tout le monde! Sauf les transports en commun, les taxis, les autocars, les services de secours, les véhicules reconnus d’intérêt public ainsi que les personnes munies d’une carte spéciale “handicapé” ou d’une dérogation.

Vous circulez en voiture? La vitesse maximale autorisée est de 30km/h!

Quelles sont les heures de fermeture à la circulation? De 9h à 19h.

Vous êtes piéton? Circulez sur les trottoirs, excepté dans les rues fermées à la circulation.

Vous êtes cycliste? Respectez les sens de circulation, les priorités de droite et arrêtez-vous pour les piétons.

“J’ai impérativement besoin de ma voiture!” Il est possible d’obtenir une dérogation dans certains cas précis tels que par exemple les livraisons spéciales, des déplacements pour raison médicale et les marchands ambulants désireux de rentrer chez eux après le marché, etc. Toute demande se fait auprès de la Maison Communale: Eco-Conseil, tél: 02 244 71 53

Encore une question concernant les activités, les déplacements et les dérogations? contactez le call center au 02 204 13 43 ou surfez sur www.dimanchesansvoiture.irisnet.be ■

Bruxelles verra de nombreux circuits pour vélos classiques ou trottinettes.



© Francis Verhaegen

ZONDAG 18 SEPTEMBER... VERBODEN THUIS TE BLIJVEN!

Dit zal de gelegenheid zijn om deel te nemen aan de talrijke activiteiten die op deze vierde **autoloze zondag** worden georganiseerd. Net zoals verleden jaar, heeft Schaarbeek er ook dit jaar weer vaart achter gezet om zijn inwoners toe te laten mobiliteit en gemoedelijkheid met elkaar te combineren. Iedereen zal, aansluitend op een veelbelovende en gevarieerde week van de Mobiliteit, van deze dag kunnen genieten. Een brede waaier aan activiteiten betref-

fende de verschillende aspecten van de mobiliteit zal immers gedurende de ganse week worden aangeboden, in samenwerking met de plaatselijke verenigingen, de scholen en de inwoners. Voor elke vraag betreffende de activiteiten, de verplaatsingen en de doorlaatpasjes? Neem contact met het Call center op het nummer 02 204 13.43 of surf naar www.autolozezondag.irisnet.be ■

SURPRISES SURPRISES A LA NUIT DU BOURGMESTRE



© Nathalie Nizette

Des DJ's qui font partie du personnel communal ont juré de vous emmener avec le bourgmestre jusqu'au bout de la nuit!

convives se préparent car leurs sens vont exploser lors de cette deuxième Nuit du Bourgmestre!

Tous les goûts sont dans la nature

Qu'on aime le thé à la menthe ou les alcools forts, chacun trouvera son bonheur au fil des salons: petit bar à alcools cosy ou magnifique salon aux odeurs et couleurs orientales, y a qu'à se laisser aller! Les amateurs de chocolat seront comblés: Duval, LE chocolatier schaarbeekois mariera vin et chocolat, pour le plus grand étonnement de chacun.

Même le buffet sera surprenant: les cuisines belge, française et méditerranéenne se conjugueront à l'infini jusqu'à l'apothéose finale: les desserts!

Quand la musique est bonne!

De la chanson à texte au groove jazzy le plus cool, en passant par un répertoire musical "plus rock" et actuel, difficile de ne pas s'éclater lors de cette nuit grâce aux DJ qui officieront dès 22h30. Et quand vous saurez qu'ils font partie du personnel communal ...toutes les bonnes surprises sont permises!

Vous n'aimez pas danser?

Qu'à cela ne tienne! Car cette année, même assis, vous ne verrez pas le temps passer tant les surprises seront nombreuses. Le jongleur et son diabolo disputeront, en effet, la vedette au magicien et ses tours en close-up sans oublier la fée carabosse et son bossu toujours prêts à vous conter maintes histoires et farfadaises. Et que dire de la danseuse du ventre...?

Informations:

La nuit du Bourgmestre Bernard Clerfayt
1er octobre

Buffet et soirée: 24 € - Soirée: 5€

Informations: 02 244 71 55 ■



© Nathalie Nizette

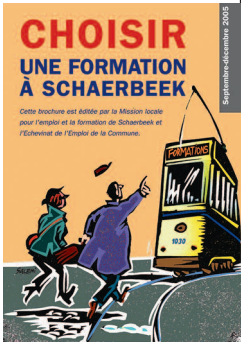
Bernard Clerfayt et son épouse, au coeur de l'ambiance!

EMPLOI A SCHAERBEEK: UNE BROCHURE FORT UTILE

A l'occasion de cette rentrée scolaire, Schaerbeek, à l'initiative d'Etienne Noël, a le plaisir de vous présenter la brochure "Choisir une formation à Schaerbeek". L'Echevin de l'Emploi a tenu à éditer cette brochure, préparée par la Mission locale, afin de mieux faire connaître les nombreuses formations accessibles sur le territoire de notre commune. Etienne Noël rappelle à cet effet: "41% des chômeurs bruxellois n'ont pas dépassé le niveau de l'enseignement secondaire inférieur!".

Une première édition test était parue début de l'année. Vu la demande et la nécessité de mettre à jour régulièrement nos informations, la commune a décidé de publier cette brochure deux fois par an, à 10.000 exemplaires pour chaque parution.

Elle est disponible aux deux Maisons de l'Emploi (46 rue de Jérusalem et 36 rue Gallait), à la Maison Communale, et peut être obtenue sur simple demande à l'Echevinat de l'Emploi (Tél.: 02 244 70 02) ou par e-mail: enoel@schaerbeek.irisnet.be ■



SCHAERBEEK, CITE DES ARTISTES? PREUVE A L'APPUI!

Langaskens... un peintre envahissant?

Si Schaerbeek rend aujourd'hui, un vibrant hommage à Maurice Langaskens (1884-1946), peintre belge d'une grande originalité ayant travaillé à Schaerbeek jusqu'à la fin de sa vie, c'est grâce à une collectionneuse passionnée. En effet, depuis plus de 20 ans, la vie de cette historienne de l'art est envahie par l'oeuvre de ce peintre proluxe. Cette rétrospective compte plus de 80 oeuvres qui seront présentées par thème. Mais ce sera surtout l'occasion d'exposer les oeuvres d'un artiste, qui appartiennent au patrimoine artistique de la commune.

Quand la Maison Communale sert d'écrin....

Trois grandes parties illustreront le parcours artistique de Maurice Langaskens: la première regroupe ses oeuvres de jeunesse de style idéaliste, la deuxième ses oeuvres de la période de guerre et la troisième partie rassemble ses oeuvres réalisées depuis son retour au pays jusqu'à la fin de sa vie. L'artiste n'a daté que très peu d'oeuvres excepté celles réalisées lorsqu'il était en captivité.

Une scénographie particulièrement adaptée sera prévue dans la Salle du Musée de l'Hôtel communal de Schaerbeek. Un catalogue de 36 pages est édité à l'occasion de cette rétrospective et sera abondamment illustré.

Ce type d'exposition rétrospective sur les artistes belges ayant vécu à Schaerbeek est une initiative de Georges Verzin, Echevin de la Culture et du Tourisme. Elle fait partie d'une volonté d'honorer ces nombreux artistes qui ont contribué à l'appellation "Faubourg des artistes" associée à Schaerbeek.

Détails pratiques

Du 21 septembre au 29 octobre 2005. En la Salle du Musée de l'Hôtel communal de Schaerbeek. Ouverture: du mardi au vendredi 10h>13h - 14h>16h; jeudi >19h; samedi 14h>18h; Fermé 29/09>04/10. Info: 02 218 79 98. ■

MAURICE LANGASKENS IN SCHAAR-BEEK: van 21 september tot 29 oktober 2005.

Maurice Langaskens (1884-1946), een zeer oorspronkelijk Belgisch schilder, heeft tot het einde van zijn leven in Schaarbeek gewerkt. De gemeente wil hem nu een krachtig eerbetoon brengen via een retrospectieve, die meer dan tachtig werken omvat en die volgens thema worden geëxposeerd. Met de voorstelling van deze expositie zal een bijzonder aangepaste scenografie worden voorzien in de Museumzaal van het Gemeentehuis van Schaarbeek. Dit soort



Maurice Langaskens
21/09 > 29/10 2005
Hôtel communal de/Gemeentehuis van Schaerbeek
Salle du Musée/Museumzaal
A l'initiative de Georges Verzin Echevin de la Culture
Op voorstel van Schepen van Cultuur en Info: 02 218 79 98

retrospectieve tentoonstelling over Belgische kunstenaars die in Schaarbeek hebben gewoond, is de eerste niet; ze maakt deel van de wil om de vele kunstenaars te eren die hebben bijgedragen tot de benaming "Artiestenwijk", die met Schaarbeek is verbonden. In de Museumzaal van het Gemeentehuis van Schaarbeek. Inlichtingen: 02 218 79 98. ■

De dynamiek van het Schaarbeekse huisvestingsbeleid



Huisvesting is een essentiële hefboom in de strijd tegen verarming en stadsvlucht.

Een betaalbare woning vinden is vandaag echter niet eenvoudig. De prijzen op de privémarkt maken dat personen met een laag inkomen het zeer moeilijk hebben om nog iets te vinden. De wachtlijsten voor een appartement van de gemeente, het sociaal verhuurkantoor of de sociale huisvestingsmaatschappij zijn dan ook lang. De gemeente doet echter wat ze kan met de instrumenten die ze heeft.

Het aantal appartementen dat door de gemeente tegen goedkope prijzen verhuurd wordt, is sterk toegenomen. Bij het begin van deze legislatuur telde de gemeente, naast 131 appartementen in één van beide gemeentelijke seniorieën, een 70-tal wooneenheden. In de loop van deze legislatuur zijn daar een 80-tal wooneenheden bijgekomen door stadsrenovatieprojecten en wijkcontracten. In de komende jaren zullen daar nog evenveel appartementen bij komen dank zij de lopende wijkcontracten Aarschot-Vooruitgang, Prinses Elisabeth, Jeruzalem en Lehon-Kessels.

Tot slot wordt gewerkt aan 21 extra wooneenheden dank zij federale subsidies in het kader van het grootstedenbeleid.

Of het nu gaat om gewestelijke of federale subsidies, ze worden hier volop gebruikt.

Maar ook andere investeerders hebben Schaarbeek opnieuw ontdekt. In 2001 werd maar voor 16 nieuwe wooneenheden een bouwvergunning afgeleverd, in 2005 waren dat er al 233. De verkaveling van de Daillykazerne telt bovendien in totaal 448 wooneenheden, verdeeld over privé, Woningfonds en Schaarbeekse Haard.

Het moet trouwens niet altijd nieuwbouw zijn. Er komen ook heel wat appartementen op de markt dankzij renovatie- of verbouwingswerken. De combinatie van leegstandstaken, renovatiepremies en stijgende huurprijzen maakt dat heel wat leegstaande gebouwen opgeknapt worden. Sinds kort heeft de gemeente Schaarbeek ook een ambtenaar die onder andere de taak heeft de eigenaars van leegstaande of verkommerde gebouwen te informeren over zowel taksen als premies. Het is de bedoeling dat ze zo sneller over gaan tot werken zodat het gebouw opnieuw bewoonbaar wordt en een stads-kanker verdwijnt. Wie de werken niet ziet zitten kan beroep doen op het sociaal verhuurkantoor.

Luc Denys,
schepen bevoegd voor huisvesting en gemeente-eigendommen
02/244.70.39; ldenys@schaarbeek.irisnet.be

De Dienst Gemeente-eigendommen verhuurt op dit ogenblik zo'n 265 appartementen aan sociale prijzen. 60+ers die dit wensen kunnen terecht in één van de 131 appartementen in de seniories in de Radiumstraat en Bremsstraat. De meeste appartementen hebben één of twee slaapkamers, maar ook voor wie drie of vier slaapkamers nodig heeft, hebben we een aanbod (respectievelijk ongeveer 30 en 25 woningen). Alleen het aantal woningen voor echt grote gezinnen ligt erg laag (slechts 4 woningen met 5 slaapkamers).

Gemeente-eigendommen

In de wijken Aarschot-Vooruitgang, Prinses Elisabeth, Jeruzalem en Lehon-Kessels komen bijkomende woningen, in het kader van de wijkcontracten.

Maar ook met federaal geld wordt binnenkort gebouwd. De Federale Regering voorziet een specifiek budget voor huisvesting, in het kader van het grootstedenbeleid. Vandaag is Schaarbeek een van de eerste gemeenten die haar huiswerk klaar heeft. Een lijst van 5 projecten, goed voor 21 appartementen, werd goedgekeurd. Concreet voorzien we nieuwbouw op de hoek Waelhemstraat – Helmetsesteenweg en de

hoek Navezstraat – Van Ooststraat, de bebouwing van twee braakliggende terreinen in de Waelhemstraat en de renovatie van een huis op de hoek Devreesestraat- Minnebronstraat. Het gaat telkens om renovatie of nieuwbouw op plaatsen die verre van eenvoudig zijn en dus minder aantrekkelijk voor privé-ondernemers. Het huis in de Devreesestraat is bijvoorbeeld zeer ondiep. Bovendien gaat het om plaatsen waar renovatie of bouw een positieve impuls betekent voor de wijk. Het gelijkvloers in de nieuwbouwprojecten zal toegankelijk zijn voor minder mobiele personen.

Het project voor de hoek Waelhemstraat – Helmetsesteenweg creëert bovendien, dank zij de samenwerking met een coöperatieve vennootschap, een nieuwe dynamiek. De pas opgerichte coöperatieve vennootschap werkt immers met kapitaal van drie sociale verhuurkantoren én privé-investeerders. Het betekent concreet dat ook de privé investeert in woningen die verhuurd worden aan sociale prijzen.

Inschrijven op de wachtlijst voor een gemeentelijke woning kan elke donderdag van 9 tot 12u en van 13 tot 16u bij de Dienst Gemeente-eigendommen. Tel: 02 244 72 36; bureau 2.34 in het gemeentehuis op het Colignonplein. Informeer eerst of u binnen de inkomensvoorwaarden valt. Ondanks deze extra inspanningen, blijven de wachtlijsten lang.

Een geheel van gerenoveerde gemeente-eigendommen in de Kesselsstraat. / Une partie des propriétés communales, rue Kessels.

ASIS

Sociale verhuurkantoren bieden een oplossing voor eigenaars die weinig tijd of zin hebben om zich met hun eigendom bezig te houden. Je blijft eigenaar, maar besteedt het verfraaien en verhuren uit aan een kantoor, in ruil voor een huurinkomst die iets lager ligt dan de marktprijs. De sociale verhuurkantoren krijgen subsidies van het Gewest.

Het sociaal verhuurkantoor van de gemeente Schaarbeek, ASIS stelt het goed. Vandaag beheert ASIS 92 wooneenheden. Na een te snelle groei en wanbeheer in 2000-2001 volgde een sanering waardoor ASIS in 2002 slechts 53 wooneenheden telde. Intussen stijgt het aantal jaar na jaar op een gezonde manier.

Inschrijven op de wachtlijst voor een woning van ASIS kan op maandag en donderdag van 9 tot 12 u of na afspraak: 02 223 72 47; A. Giraudlaan 123. Identiteitskaart, bewijs van gezinssamenstelling en van inkomen meebrengen. Informeer eerst of u binnen de inkomensvoorwaarden valt.



Eén van de woningen en de Potterstraat, in 2003 gerenoveerd in het raam van het wijkcontract. / Un des logements dans la rue de Potter rénové en 2003 dans le cadre du contrat de quartier.

Schaarbeekse Haard

De sociale huisvestingsmaatschappij De Schaarbeekse Haard heeft op dit ogenblik 2.187 woningen. Deze zijn niet eigendom van de gemeente. Het aantal groeit binnenkort tot 2.265 dankzij 56 appartementen van de Huurderscoöperatieve (de gemeente die voor 98% aandeelhouder is, heeft beslist deze te verkopen aan de Schaarbeekse Haard) en 22 appartementen die gebouwd worden in de Generaal Eenensstraat, maar de wachtlijst blijft lang. Daarnaast is de Schaarbeekse Haard druk bezig met renovatiewerken, bvb in de Marbotin- en Landbouwstraat. Een inventaris en een vierjarenplan moeten ervoor zorgen dat de woningen van de Schaarbeekse Haard de normen van de nieuwe huisvestingscode respecteren.

Inschrijven op de wachtlijst voor een woning bij de Schaarbeekse Haard kan elke dag van 7u30 tot 12u. Tel: 02/240.80.41; Gilisquetlaan 147. Identiteitskaart, bewijs van gezinssamenstelling en van inkomen meebrengen. Informeer eerst of u binnen de inkomensvoorwaarden past.





La dynamique de la politique de logement à Schaerbeek

Le logement est le levier principal de la lutte contre l'appauvrissement et l'exode urbain.

A l'heure actuelle, trouver un logement à un prix abordable n'est pas simple. Les listes d'attente pour l'obtention d'un appartement communal, ou auprès d'une agence immobilière sociale ou encore auprès de la société de logements sociaux sont interminables. La commune fait malgré tout ce qu'elle peut avec les instruments dont elle dispose.

Le nombre d'appartements mis en location par la commune à des prix relativement compétitifs, a considérablement augmenté. En début de législature, la commune comptait, en dehors des 131 unités dans les deux seniories, une septantaine d'unités de logement. Au cours de cette législature, 80 unités supplémentaires ont vu le jour grâce aux projets de rénovation urbaine et aux contrats de quartier. Dans les années à venir, d'autres appartements verront le jour grâce aux contrats de quartier tels que Aerschot-Progrès, Princesse Elisabeth, Jérusalem et Lehon-Kessels. Enfin, on s'occupe de 21 unités de logement supplémentaires grâce aux subsides fédéraux dans le cadre du Fonds pour la Politique des Grandes Villes.

Qu'il s'agisse de subsides régionaux ou fédéraux, ils sont bien utilisés.

D'autres investisseurs ont également redécouvert Schaerbeek. Alors qu'en 2001 un permis d'urbanisme a été délivré pour seulement 16 unités de logement, ce nombre est passé à 233 en 2005. Le lotissement Dailly compte 448 unités de logement réparties entre le privé, le Fonds du Logement et le Foyer Schaerbeekois.

Il ne s'agit pas nécessairement de nouvelles constructions. Des appartements sont mis sur le marché suite à des travaux de rénovation.

Les taxes sur les immeubles abandonnés, les primes à la rénovation et l'augmentation des loyers contribuent à la rénovation de plusieurs immeubles. Depuis peu la commune dispose d'un fonctionnaire qui a pour mission d'informer les propriétaires d'immeubles insalubres ou abandonnés à propos des taxes et des primes. On essaye ainsi d'encourager les propriétaires à entreprendre des travaux de manière à rendre le bien habitable et à supprimer un chancre urbain. Celui qui n'a pas envie d'entreprendre des travaux, peut faire appel à une agence immobilière sociale.

Luc Denys,

Echevin du logement et des propriétés communales

02/244.70.39, ldenys@schaerbeek.irisnet.be

Le service des Propriétés communales met en location environ 265 appartements à des prix sociaux. Les plus de 60 ans peuvent, eux, demander à occuper un des 131 appartements des seniories Brems et Radium.

Propriétés communales

La plupart des appartements disposent d'1 ou 2 chambres, mais nous pouvons aussi proposer des 3 ou 4 chambres. Seul le nombre de logements à 5 chambres pour les familles nombreuses est encore trop restreint.

Dans les quartiers Aerschot-Progrès, Princesse Elisabeth, Jérusalem et Lehon-Kessels, la commune s'occupe, dans le cadre des contrats de quartier, de la création de logements supplémentaires.

Le Gouvernement fédéral prévoit un budget spécifique pour le logement dans le cadre du Fonds pour la Politique des Grandes Villes. Schaerbeek est actuellement une des premières communes à avoir accompli son devoir. Une liste de 5 projets, comprenant 21 appartements, a été approuvée. Concrètement, nous prévoyons de nouvelles constructions à l'angle de la rue Waelhem et de la Chée de Helmet et à l'an-

gle des rues Navez et Van Oost, ainsi que sur deux terrains abandonnés dans la rue Waelhem, plus la rénovation d'une maison à l'angle des rues Devreese et Fontaine d'Amour. Il s'agit toujours de rénovations ou de constructions sur des sites qui sont loin d'être faciles et donc beaucoup moins attrayants pour le secteur privé et toujours elles contribuent à redynamiser le quartier.

Le projet à l'angle de la rue Waelhem et de la chaussée de Helmet a, quant à lui, un caractère rénovateur vu que grâce à la collaboration avec une société coopérative, nous créons une nouvelle dynamique: la société coopérative travaille avec les capitaux de trois sociétés immobilières sociales et des investisseurs privés. Concrètement cela signifie que le privé investit dans des logements loués à des tarifs sociaux.

Les inscriptions sur les listes d'attente pour l'attribution d'un logement communal peuvent se faire chaque jeudi de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00 auprès du service des propriétés communales, Hôtel communal, place Colignon, bureau 2.34 ou par téléphone au 02/244.72.36. Demandez d'abord si vous remplissez les conditions au niveau des revenus. Malgré tous les efforts fournis, les listes d'attente sont longues.

Une propriété communale rénovée, rue de Potter. / Een gerenoveerde gemeente-eigendom in de Potterstraat.

ASIS

Les agences immobilières sociales offrent principalement une solution aux propriétaires qui n'ont que peu ou pas du tout le temps de s'occuper de leur bien. Vous restez propriétaire, mais vous confiez l'embellissement et la location à cette agence, en échange de quoi vous bénéficiez d'un loyer un peu inférieur à celui du marché. Les agences immobilières sociales perçoivent des subsides régionaux.

L'agence immobilière sociale de la commune de Schaerbeek, ASIS, se porte bien. A l'heure actuelle ASIS gère 92 unités de logement. A une croissance trop fulgurante et une mauvaise gestion dans les années 2000-2001, a succédé une période d'assainissement qui fit qu'ASIS n'eut plus à gérer que 53 appartements en 2002. Depuis lors, le nombre ne fait que croître sainement.

Les inscriptions sur les listes d'attente d'ASIS peuvent se faire le lundi et le jeudi de 9h00 à 12h00, ou sur rendez-vous au 02/223.72.47. Documents requis: carte d'identité, composition de ménage et preuve de ses revenus (avertissement extrait de rôle). Demandez d'abord si vous remplissez les conditions au niveau des revenus.



Andere actoren / autres acteurs

SVK Wijken / AIS Quartier: 02 204 09 63

Sociaal Verhuurkantoor in de Noordwijk.

Agence immobilière sociale dans le quartier Nord.

Huurdersunie / Union des Locataires de Schaerbeek: 02 218 52 66

Voor begeleiding van en hulp aan huurders.

Pour l'encadrement et l'aide aux locataires.

Noorderzon / Soleil du Nord: 02 201 55 38

Sociale en huisvestingsdienst van de gemeente in de Noordwijk

Permanence sociale et logement de la commune dans le quartier Nord

Renovas: 02 215 85 16

Voor informatie over de wijkcontracten en renovatiepremies.

Pour toutes informations relatives aux contrats de quartier et aux primes à la rénovation.

Gewestelijke Huisvestingsinspectie / Inspection régionale du logement: 02 800 38 88

Voor eigenaars die een bewijs willen dat hun woning voldoet aan de normen van de nieuwe huisvestingscode of huurders die een klacht willen indienen.

Pour les propriétaires qui souhaitent obtenir une preuve de conformité de leur logement aux normes du nouveau code du logement ou pour les locataires souhaitant déposer plainte.

GOMB / SDRB: 02 422 50 50

Woningen voor middeninkomens.

Logements pour revenus moyens.

Foyer Schaerbeekois

La société immobilière de logements sociaux Le Foyer Schaerbeekois possède 2.187 logements. Ils n'appartiennent pas à la commune. Le nombre va passer à 2.265 grâce aux 56 appartements de la Société Coopérative des Locataires (que la commune, actionnaire à 98 %, a décidé de vendre) et au 22 appartements qui se construisent rue Général Eenens, mais la liste d'attente reste longue.

Le Foyer Schaerbeekois est en train de rénover ses immeubles des rues Marbotin et de l'Agriculture. Un inventaire et un plan quadriennal doivent veiller à ce que tous les logements soient en conformité avec les normes du nouveau Code du Logement.

Les inscriptions sur les listes d'attente du Foyer Schaerbeekois peuvent se faire tous les jours du lundi au vendredi de 7h30 à 12h00 au 147 av Gilisquet, Tel: 02/24.80.41. Documents requis: carte d'identité, composition de ménage et avertissement extrait de rôle. Demandez d'abord si vous remplissez les conditions au niveau des revenus.



Agenda

CONSEIL COMMUNAL

Les prochaines réunions du conseil communal auront lieu les 21 septembre, 26 octobre, 30 novembre et 21 décembre 2005.

GEMEENTERAAD

De volgende vergaderingen van de gemeenteraad zullen plaatsvinden op 21 september, 26 oktober, 30 november et 21 december 2005.

CONFERENCE

Le mardi 13 septembre 2005 à 20h00: “LOUIS XVII et les faux Dauphins, Crédulité et raison d’Etat” par Gérard LEROY, avocat-conférencier. Salle des Mariages de l’Hôtel communal, place Colignon, 1030 Schaerbeek. Le caricaturiste MOORE saisira les moments forts de la soirée. Entrée gratuite, réservation souhaitée du lundi au vendredi de 8h00 à 15h30. Cabinet de l’Echevin Bernard Guillaume – tél.: 02 244 70 32 ou par email: bguillaume@schaerbeek.irisnet.be

THEÂTRE

Du 20 septembre au 9 octobre 2005 à 20h30: CINECITTA, mis en scène par Thierry Debroux, avec Jean-Claude Derudder, Anne Marev, Maxime Donnay, Raphaëlle Hanchar et Sophie Tomé. Une coproduction Théâtre du lieu et Théâtre de la Vie. Au Théâtre de la Vie, rue Traversière 45, 1210 Bruxelles. Info et réservations: 02 219 60 06.

CONCERTS

Le vendredi 16 septembre à 20h15: RECITAL D’ORGUE. Considéré comme l’un des meilleurs organistes belges actuels, Johan Hermans présentera des oeuvres de styles et d’époques variés de plusieurs compositeurs dont Guilmant, Debussy ou Stamm. A l’église St-Servais, Chaussée de Haecht 309, 1030 Bruxelles. Une initiative de Georges Verzin, Echevin de la Culture et du Tourisme de Schaerbeek. Info et réservations: 02 218 79 98

Le vendredi 7 octobre à 20h15: RECITAL D’ORGUE. Par M. Léon Kerremans, organiste titulaire de l’église St-Servais. Son récital présentera des oeuvres de styles et d’époques variés, admirablement mises en valeur par un orgue exceptionnel. A l’église St-Servais, Chaussée de Haecht 309, 1030 Bruxelles. Une initiative de Georges Verzin, Echevin de la Culture et du Tourisme de Schaerbeek. Info et réservations: 02 218 79 98

EXPOSITION

Du 3 septembre au 28 octobre 2005: ARCHITECTURE ART NOUVEAU: exposition collective de photographies. Chez XP4 asbl, rue Victor Hugo 52, 1030 Bruxelles. Info: 02 733 45 02. Entrée: 2€.

Du 16 septembre au 8 octobre 2005, la Maison des Arts de Schaerbeek accueille une exposition organisée par le Musée d’Art spontané: les lauréats du prix Dirk Bos. A la Maison des Arts de Schaerbeek, 147 chaussée de Haecht – 1030 Bruxelles. Du mardi au vendredi: 10h00 – 17h00, jeudi: 10h00 – 21h30, samedi 1er octobre: 10h00 – 15h00. Une initiative de Catherine Schmitz, directrice du Musée d’Art Spontané avec le soutien de Georges Verzin, Echevin de la Culture et du Tourisme.

Du 22 septembre au 18 octobre (sauf le WE) de 8h à 13h et les jeudi de 8h à 18h. RÊVES POUR MIEUX VIVRE ENSEMBLE; Possibilité de visites animées pour des classes ou groupes d’enfants, du 10 au 14 octobre de 9h à 13h, sur rendez-vous: tél.: 02 647 99 00 Info: Cabinet de l’Echevine Tamimount ESSAÏDI, tél.: 02 216 91 73 ou ATD Quart Monde – tél.: 02 647 99 00

TENTOONSTELLING

Van 22 september tot 18 oktober (niet tijdens het WE) van 8u tot 13u en op donderdagen van 8u tot 18u: DROMEN OM BETER SAMEN TE LEVEN. Een begeleid bezoek is mogelijk voor klassen of groepen kinderen van 10 tot

14 oktober tussen 9u en 13u, op afspraak: tel.: 02 647 92 25. Info: Kabinet van Schepen Tamimount ESSAÏDI, 02 216 91 73, of ATD Vierde Wereld – tel.: 02 647 92 25.

FESTIVAL DES ARTS URBAINS

Du 30 septembre au 5 novembre: STREET-FORM’S. Centre Culturel de Schaerbeek. Rue de Locht 91-93, 1030 Bruxelles. Info: 02 512 35 80. **Du 20 octobre au 3 décembre:** DU SGRAF-FITE AU GRAFFITI; Maison des Arts Gaston Williot, 147 Chaussée de Haecht, 1030 Bruxelles. Info: 02 244 92 24

JOURNEES DU PATRIMOINE A SCHAER-BEEK

Les 17 et 18 septembre 2005: THEME: “Bruxelles, 175 ans d’une capitale”. LIEUX OUVERTS: Cimetière de Schaerbeek, rue d’Evere 4 à 1140 Bruxelles, Cimetière de saint-Josse-ten-Noode, rue Chomé à 1030 Bruxelles, Parc Josaphat, Bd Lambermont à 1030 Bruxelles, visites guidées les 2 jours à 10h, 13h et 15h (rendez-vous devant le kiosque), Eglise royale Sainte-Marie, place de la Reine à 1030 Bruxelles

Animations

Promenade à vélo: “Découverte du tracé royal en langue des signes”, dim. à 10h30 (départ devant l’Eglise royale Sainte-Marie)

Promenade pédestre: “Balade contée à la découverte du Parc Josaphat”, sam. à 11h et dim à 15h (départ devant le kiosque)

Promenade à vélo: “Morceaux d’histoire schaerbeekoise”, sam. à 15h (inscriptions dès 14h), dim. à 15h (inscriptions dès 10h), (départ place Meiser coin Cambier)

Promenade pédestre et à vélo: “Belges histoires à Schaerbeek”, à pied: sam. et dim. à 10h, à vélo: sam. à 14h, (départ Maison des Arts – 147 chaussée de Haecht)

Promenade pédestre: “Le quartier de la gare de Schaerbeek et l’avenue Huart-Hamoir”, sam. et dim. à 10h et 14h. (départ devant la gare de Schaerbeek, place Princesse Elisabeth)

Renseignements et brochures: service Culture – Maison des Arts, 147 chée de Haecht, tél.: 02 218 79 98

OPEN MONUMENTENDAGEN IN SCHAAR-BEEK

Op 17 en 18 september 2005: THEMA: “Brussel, 175 jaar hoofdstad” OPENGESTELDE PLAATSEN: Kerkhof van Schaarbeek, Everestraat 4, 1140 Brussel; Kerkhof van Sint-Joost-ten-Node, Choméstraat - 1030 Brussel; Josaphatpark, Lambermont-laan - 1030 Brussel. Geleide bezoeken de 2 dagen om 10u, 13u en 15u. (vertrek voor de muziekkiosk); Koninklijke Sint-Mariakerk, Koninginneplein - 1030 Brussel.

Animaties

Fietstocht: “Het koninklijk tracé in gebarentaal”, zondag om 10u30 (vertrek voor de Sint-Mariakerk)

Wandeling: “De verhalen rond het Josaphatpark”, zaterdag om 11u en zondag om 15 (vertrek voor de muziekkiosk)

Fietstocht: “Fragmenten van de Schaarbeekse geschiedenis”, zaterdag om 15u (inschrijvingen vanaf 14u), zondag om 15u (inschrijvingen vanaf 10u), (vertrek Meiserplein hoek Cambier)

Wandeling en fietstocht: “Schaarbeek en de Belgische geschiedenis”, wandeling: zaterdag en zondag om 10u, fietstocht: zaterdag om 14u

Wandeling: “De stationbuurt van Schaarbeek en de Huart-Hamoirlaan”, zaterdag en zondag om 10u en 14u - (vertrek voor het station van Schaarbeek, Prinses Elisabethplein).

Inlichtingen en brochures: dienst Cultuur (Fr) – Huis der Kunsten, 147 Haachtsesteenweg, 02 218 79 98

WANDELINGEN

Zondag 2 oktober: EENTJE WERD PRESIDENT. Afspraak: ingang van de Kruidtuin (Koningstraat) – 10u. Voor informatie en reservatie: Dienst Nederlandse Cultuur - 02

244 73 09 of jwauters@schaerbeek.irisnet.be. Deelnemen kost 5€.

GROUPE DE PAROLE

Le jeudi 15 septembre de 20h à 22h: GROUPE DE PAROLE POUR PARENTS D’ADOLESCENTS. Organisé par les "Bureaux de Quartiers". Planning Familal - Centre de consultations conjugales et familiales, en collaboration avec la Ligue des Familles. Prix de la séance 3€ (2€ pour les membres de la Ligue des Familles). Inscriptions: Viviane Deroubaix au 02 733 43 95. Adresse: rue du Noyer 344 à 1030 Bruxelles. Site internet: www.bureauxdequartiers.be

BROCANTES et FÊTES DE QUARTIER

Le 17 septembre; de 8h à 18h: JOURNEE DU COMMERCANT DANS LE QUARTIER BRABANT

Le 17 septembre 2005 de 10h00 à 16h00: BROCANTE HABITANTS avenue Clays: animations pour petits et grands, tombola, encas...Info: M. Haccuria, tél: 02 736 18 30.

Le 24 septembre de 10h à 16h: BROCANTE GAUCHERET **Et de 13h à 18h:** FÊTE DE QUARTIER: animations et musique

Informations et inscriptions: Soleil du Nord – place Gaucheret 20 à 1030 Schaerbeek 02 204 05 40

Le 25 septembre, de 8h à 18h: BROCANTE VOLTAIRE (tronçon Metsijs-Eenens)

Le 1er octobre, de 8h à 18h: BRADERIE HELMET

Brocante Place des Chasseurs Ardennais: le premier samedi de chaque mois. Inscriptions et renseignements: 02 244 71 04 (uniquement le mardi). Pour tous renseignements, vous pouvez contacter le service des Classes moyennes au 02 244 73 21.

ROMMELMARKTEN en WIJKSFEESTEN

Op 17 september, van 8u t.e.m 18u: DAG VAN DE HANDELAAR TE BRABANTWIJK

Op 17 september 2005 van 10u00 t.e.m. 16 uur: ROMMELMARKT BEWONERS, Clays-laan: animatie voor klein en groot, tombola, hapjes... Info: M. Haccuria, tel.: 02 736 18 30.

Op 24 september 2005 van 10u t.e.m 16u: ROMMELMARKT GAUCHERET **En van 13u t.e.m. 18u:** WIJKFEEST: animaties en muziek.

Inschrijvingen en informatie: Noordzon, Gaucheretplein 20, 1030 Schaarbeek. Tel.: 02 204 05 40

Op 25 september, van 8u t.e.m. 18u: ROMMELMARKT VOLTAIRE

Rommelmarkt Ardense Jagersplein: de eerste zaterdag van de maand. Inlichtingen de dinsdagen op 02 244 71 04. Voor alle andere inlichtingen aarzel niet de dienst Middenstand te contacteren 02 244 73 21.

ATELIERS CRÉATIFS

Pierre de Lune: Ateliers pour enfants et adultes (à partir de 4 ans): peinture, dessin, céramique, bricolage. Premier atelier d’essai GRATUIT. Informations et inscriptions: 02 243 04 10 ou sur le site internet: www.pierre-de-lune. ■

Une maison où grandir... L’association “Enfants & Compagnie” existe depuis 1982 et a pour but de promouvoir et de développer les loisirs actifs et créatifs des enfants. La maison est un lieu de rencontre, de partage, d’animation, de discussion pour parents et enfants. Pendant toute l’année, l’asbl programme des activités diverses pour les enfants de 5 à 12 ans: créatives, ludiques, sportives, culturelles. Elle y accueille également des enfants en bas âge et leurs parents (Halte Garderie et Rencontre Parents-Enfants). Rue G. Guffens, 24, 1030 Bruxelles. Info: 02 245 27 81.

N’emportez pas votre coeur au paradis... on en a besoin ici! En effet, la transplantation d’organes est un problème qui nous concerne tous. 100, c’est le nombre de personnes qui meurent encore chaque année en Belgique, faute de donneur. Une maman qui a autorisé le prélèvement sur son enfant témoigne: “la mort, c’est une fatalité, il faut l’accepter. Si au-delà de la

mort, on peut faire quelque chose, c’est un miracle. Si je n’avais pas donné (...), d’autres enfants seraient morts. Si un jour, j’ai un autre enfant qui a besoin d’un coeur ou d’un rein, j’aimerais aussi pouvoir trouver un donneur. C’est terrible la mort d’un enfant. Il faut donner quand il n’y a plus rien à faire.” Info: 02 524 25 69.

Vêtements 2de main pour tout âge: au Vestiaire de la paroisse Sainte Suzanne. Ouvert tous les mardis de 14h00 à 16h00. Avenue des Glycines 48 à Schaerbeek. Info: 02 216 55 86.

C’est la fête en couleurs à Gaucheret! Le samedi 24 septembre 2005. C’est avec joie que la commune de Schaerbeek en collaboration avec les associations du quartier, vous invitent à la fête du quartier Gaucheret. Cette année nous vous concoctons un programme animé et coloré! En un instant, prenez place sur le Kicker géant et transformez vous en footballeur. Retrouvez le

plaisir de déguster une Barbe à papa. Secouez-vous sur les rythmes métissés des **Fanfoireux**, de **Batuqueria** et **Brasil Attitude**. Sans oublier des animations de sensibilisation, des jeux ludiques, des activités sportives, du maquillage, des collations... et des surprises! Et n’hésitez pas à vider vos greniers pour la traditionnelle brocante du quartier. Informations et inscriptions: Soleil du Nord – place Gaucheret 20 à 1030 Schaerbeek 02 204 05 40.

Het is een kleurenfeest in Gaucheret! Zaterdag 24 september 2005. Het is met plezier dat de gemeente Schaarbeek, in samenwerking met de wijkverenigingen, u uitnodigt voor het wijkfeest Gaucheret. Dit jaar stoomden we een kleurrijk en geanimeerd programma in elkaar! Hop en neem plaats op de reuze KICKER en verander in een voetballer. Herwin het plezier van het proeven van een Suikerspin. Beweeg op het gemengde ritme van de **Fanfoireux**, de **Batuqueria** en **Brasil Attitude**. Ook sensibiliseringsactiviteiten, ludieke spelen, sportactiviteiten, het grimeren, lichte maaltijden, en... verrassingen zijn van de partij! Vergeet ook niet om uw zolders leeg te maken voor de traditionele rommelmarkt. Informatie en inschrijven: Soleil du Nord, Gaucheretplein 20 te 1030 Schaarbeek- tel.: 02 204 05 40.

Marchands ambulants - Attention!
Un nouveau “règlement redevance sur le stationnement” est d'application à Schaerbeek et les renseignements pour obtenir une carte de parking peuvent être obtenus soit
- au service des Classes moyennes: 02 244 73 21
- au service des Taxes: 02 244 72 19

Marktkramers - Aandacht!
Een nieuw “Retributiereglement voor het parkeren” is van toepassing in Schaarbeek. Inlichtingen voor het verkrijgen van een nieuwe parkingkaart kunnen bekomen worden op de diensten:
- Middenstand: 02 244 73 21
- Taksen: 02 244 72 19

Antennes paraboliques: deuxième campagne dans le quartier Dailly En juin, Schaarbeek a adopté un nouveau règlement d’urbanisme relatif aux antennes paraboliques extérieures. Plus réaliste et plus souple, il s’accompagne aussi d’une répression plus ferme des infractions. Peu avant les vacances d’été, une première campagne d’information s’est déroulée dans le quartier Monplaisir. Elle a largement porté ses fruits puisque sur un total de 20 antennes « illégales » il n’en restait qu’une en situation d’infraction. Après mises en demeure, les services communaux ont dû procéder à son enlèvement, aux frais du contrevenant. Une deuxième campagne se déroulera dans le quartier Dailly dans le courant du mois de septembre. Chaque propriétaire d’une antenne illégale sera informé par courrier des moyens utiles à régulariser la situation. Une phase plus répressive n’interviendra que dans un deuxième temps. Christine Smeysters, échevine de l’Urbanisme, invite chacun à lire attentivement tout courrier qui pourrait lui être adressé par la commune à ce sujet. Pour toute information complémentaire: 02 244 71 12

Schotelantennes: Tweede campagne in de Daillywijk In juni heeft Schaarbeek een nieuw stedenbouwkundig reglement betreffende de inplanting van buitenschotelantennes goedgekeurd. Alhoewel realistisch en soepeler, gaat zij gepaard met een strengere bestrafing van de overtredingen. Kort voor de zomervakantie vond een eerste informatiecampagne plaats in de Monplaisirwijk. Deze was zeer succesvol aangezien er op een totaal van 20 “onwettige” antennes er slechts één in overtreding bleef. Na verschillende ingebrekestellingen hebben de gemeentelijke diensten tot de verwijdering van de antenne, op kosten van de overtreder, moeten overgaan. Een tweede campagne zal in de loop van de maand september, in de Daillywijk, doorgaan. Elke eigenaar van een onwettige antenne zal, per brief, ingelicht worden over de nuttige middelen tot regularisatie van de toestand. Een meer repressieve fase zal pas later plaatsvinden. Christine Smeysters, schepen van stedenbouw, nodigt iedereen uit elke briefwisseling die hij/zij hieromtrent door de gemeente zou krijgen toegestuurd, aandachtig te lezen. Voor elke bijkomende inlichting: 02 244 71 12 ■

Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever
Jean-Pierre Vantighem
Maison Communale - Gemeentehuis
Place Colignonplein - Schaerbeek 1030 Schaarbeek

Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat
Nathalie Toillon

Tél: 02 244 72 22
Email: ntoillon@schaerbeek.irisnet.be

Rédacteur en chef - Hoofdredacteur
Marc Weber



INSERTION DE PUB
DANS LE SCHAERBEEK INFO
CONTACTEZ ERIC FURQUIM
VLAN - 02 730 33 26